

一九八。Mrs. ROSSEL(瑞典):哈瑪紹是我們這個時代一個最不自私最盡忠職守的人,他的死不僅使與他相知的人深感震驚和悲痛,而且也使得億萬人民都有同感,他們把這個人認為是一個為完成世界最好秩序和世界和平而努力的忠誠領袖。

一九九。對於全世界無數的人,哈瑪紹乃是我們在國際社會中共同追求真正民主的一個象徵。這個一九五三年當選秘書長時在國際上尚不太知名的文官,由於他個人堅實品質和成就,立刻就獲得各方面的尊重與敬仰。他所須處理的各項問題越是困難,別人對於他的才幹的信心也越增加。他不得不忍受種種攻擊,但這並不能動搖他的信念,或他對工作應遵原則的不妥協態度。關於他的職位,他曾說過他寧可看到這個職位因為嚴守獨立、公正和客觀的原則而破碎,不願妥協而敷衍了事。³ 我們在本組織發展的這個特別時期,最好記住這句話。

二〇〇。對於我們聯合國的人來說,哈瑪紹乃是全心盡瘁聯合國憲章原則和理想的一個國際公僕。我

³ 參閱大會正式紀錄,第十五屆會(第一期會議),全體會議,第八七一次會議,第九段。

們知道他是一個忠貞不渝及矢志真理和正義的一個人。他堅信今天的政治衝突都是應該而且可以用理智的諒解與和協來解決的。他對任何人民都不知有偏見。他對於一切的人,甚至在遇到他所不贊同的意見時,也總是不失禮貌。

二〇一。我們與哈瑪紹相知的人都對於他為人之正直,他的堅強個性與意志力,以及他對於許許多多不同方面問題的深刻知識和興趣,印象至深。但願他的榜樣啓迪我們永遠不懈的重新努力,用無愧於人類尊嚴的方式解決世界問題!為了紀念哈瑪紹,不能有更好的表示了。

二〇二。我深深的為大會各會員對這個世界偉大公民所表示的哀悼與欽佩所感動。本人將把這些盛意轉達本國政府。

二〇三。本人最後也要為瑞典代表團對隨同秘書長履行聯合國職務而殉難的其他職員,熱誠表示敬意。請讓我對他們的政府表示我們最深的同情,而且向他們的家屬表示我的悲痛。

午後七時零五分散會

第一〇一一次會議

一九六一年九月二十二日星期五午前十時三十分紐約

主席: Mr. Mongi SLIM(突尼西亞)

議程項目九

開始一般辯論

一。Mr. MELO FRANCO(巴西):本人在開始發言之前要對 Mr. Slim 當選為本屆大會主席道達本代表團最誠懇的賀意。

二。本人也要藉此機會追念達格·哈瑪紹先生。作為聯合國秘書長,憑他的才能,公正與勇氣,他把秘書長的職位提到非常高的程度。他之死一方面令我們甚為感動,同時也證明他的責任感包括鞠躬盡瘁死而後已的觀念。

三。巴西再度享有開始大會一般辯論的殊為必須對當前國際情勢中最重要的幾項問題聲場。

四。目前最重要的問題是和平問題。原子為會引起無可逆料的後果,使全人類都覆滅,因太可能發生的。但即使“冷戰”也對人類的前途不僅是因為軍備競賽費用浩大,也因為舉世不感覺破壞了當前的信心與未來的希望。

五。最令人不安的事實是,在這種危險的下,世界人民非但不團結,反而越來越分離。世沒有像今天這樣為權力與思想鬭爭所分裂。主毀滅力量的均衡使這個世界陷於僵局。這些國頑固地維持它們的政治立場,很有可能把這個成世界大禍。

六. 愛好和平的非武裝的國家目擊此項威脅性情勢的發展,它們不屬於能够決定和戰的那個小集團,但是它們構成大多數的國家,遇到戰禍難免成為犧牲者。因此,像巴西一類的國家,很自然地在世界舞臺上採取獨立的立場,理直氣壯地力謀利用它們的勢力去減除緊張的情勢,解決爭端,逐漸鞏固和平。採取這種獨立的立場,並不是說放棄我們傳統上的固有價值,亦不是放棄我們的國際義務。巴西並不準備拋棄為其民族本質的基督教與民主特徵,將來也不會忘記,一如已往未曾忘記,它在國際條約中的諾言。但是像我們一類的國家,雖然沒有武裝備戰,却可以構成和平的有力因素。這些國家充分認識它們的政治成熟,因此必須掌握它們自己的命運。獨立與團結是分不開的,僅有團結而沒有獨立就等於屈服。但是屈服又與責任不能相合,而責任則是任何國際行動的必要條件。

七. 在內政範圍內,政治方面的決定是根據權力採取的。這是一個國家制度中固有的主權特權。另一方面,在國際問題上,政治決定只能通過協議的程序來採取。在國際階層上存在的有限權力,超越國家主權,屬於各國際組織。

八. 巴西充分認識這些事實,因此實行並鼓勵直接以和平談判的方法去解決國家間的爭端,並與國際機構的工作毫無保留地合作。我們沒有任何義務、利益或願望足以阻止我們遵循聯合國最高宗旨而採取行動。

九. 凡是國際行動必須永遠出於誠意——這並不是說國際行動是沒有彈性的。當主權國數目比較少的時候,國際社會的國家份子本來有比較類同的主義與政治制度,但是這種情形已成過去。我們這個時代各國是在一個更廣大的國際社團裏彼此接觸,而在這個社團裏有各式各樣不同的政府。

一〇. 政府的方式顯然應該是順從人民的需要,而不是人民順從政府的方式,而最值得我們經常支持的,是在各種方式的政府之下普遍存在,反映人類自由與尊嚴的法律。

一一. 這個信念與其結果所產生的行動並未要求我們在國際問題上採取呆板的教條主義政策。採取這種政策勢必會使我們與那些不認識這些觀念的國家或者以另一種方法實行這種觀念的國家發生衝突。這就會完全杜絕了說服性的磋商,而這是逐步取得承認人

權的唯一方法。因此,必然的結論是,在這一方面,和平也是主持公道的先決條件。

一二. 而且,人權並不限於個人的權利。為了維護一個人的精神尊嚴固然需要個人權利。但人權也是社會權利。因此,巴西承認我們一度認為只限於個人範圍的權利應該擴大到社會的範圍。人類自由與世界和平必然地有賴於社會進步。

一三. 世界不只是分為東與西。這種主義上的分野令我們忘記了另一種不屬於主義而屬於經濟與社會的劃分——這就是南北兩半球之間的劃分。東西之間可以通過主義上的折衷調和而獲致“和解”,但是,除非由北方的先進國家以有計劃的行動向南方的發展落後國家提供有效協助,南北之間的巨大差別勢將無從彌補。

一四. 二十世紀最重要的政治發展是民族自立。很多民族已經變成了新的國家。和平主義因此不再是已往一度的超民族的主義了。在今天,和平主義已與對民族主義的尊重合而為一。現在唯有接受民族自決的原則來建立和平,否則的話,民族主義將被利用為戰爭的藉口,結果徒然引起更大的經濟與主義上的奴役。

一五. 巴西認為在世界現狀之下,唯有坦白地尊重真正民族自決的原則才能爭取和平,因為這是不分社會與政治制度設法磋商解決各國之間爭端的理想範疇。

一六. 我們深知這個結果是不容易得到的,但是希望仍舊可能,因為這是唯一可能結束“冷戰”並消除全面戰爭威脅的方式。民族自決的意思就是殖民主義的終了——不論是在海外的殖民地或靠近母國的殖民地——也就是政治、經濟、主義乃至種族壓迫的終了,也就是和平的勝利。但是真的民族自決是以人民意志的自由行使為先決條件,其唯一可能的方式就是多數人民意志的表現。

一七. 巴西人民曾以事實證明對於代表制的原則忠信不移,因為唯有這樣才能確保政治自由。獨裁民主對我們既無誘惑也不能使我們相信。我國最近解決了有史以來最大的一次制度上的危機,但沒有犧牲其民主與代表式的原則。這是全世界都眼見的。

一八. 巴西非常密切地注意古巴情勢的發展。她繼續認為基於不干涉原則對國家主權的尊重是國際生

活中必須恪守的義務，且是恢復本洲和諧空氣的必要條件。巴西既然認為唯有古巴才能塑造其本國的前途，因此堅信憑這種程序，汎美主義所充沛着的民主理想與原則，亦即取源於古巴人民政治文化的理想與原則，終將勝利。

一九．前殖民地人民的解放運動是永遠不會退敗的。巴西本身就是前殖民地，目前正在多半落在熱帶且包括所有種族的居民的國土上建立新的文化。巴西的國運使她必須採取絕對反殖民主義與反種族主義的政策。

二〇．我們和葡萄牙的兄弟關係以及與法國的傳統友誼，亦不能阻止我們對非洲的殖民地政策在這兩個國家與聯合國之間所引起的慘痛異議採取明確立場，雖然這兩個國家對我們是恩重如山，而且我們與它們之間仍有許多共同之處。

二一．我們覺得這兩個國家應該讓阿爾及利亞及安哥拉實行自決。非洲的解放是阻止不了的。非洲大陸顯然無意接受任何現有集團的勢力範圍。非洲要發揚它自己的民族特性，換句話說，就是要爭取自由。本國將永遠支持非洲各國這一方面的合法努力。我們希望新非洲國家對其公民及在其國內居住的外國人，自然也包括非洲前殖民國的公民在內，將完全保障尊重他們的權利。這是巴西取得獨立以來的一貫態度。

二二．我們不能忘記，今日的世界一方面是目睹非歐洲人民的解放，同時又相反地在歐洲的腹地看到其他人民受壓迫的可悲現象。柏林問題與東德民族自決是分不開的。難民的逃亡就是這種新殖民主義的證明。

二三．德意志有權經由確保人民意志自由表達的民主程序構成一個統一國家。如果適用民族自決原則，就不可能有其他後果。聯合國不能同意任何一國以勢力造成的現狀為藉口永遠阻撓此項發展。

二四．巴西希望蘇聯及美國的領袖們各秉維持和平的希望能夠達成協議，導致柏林問題的和平解決。

二五．反殖民主義合乎邏輯的結果是反種族主義。巴西目擊種族主義在世界各地抬頭不能不表示遺憾，尤其是在南非洲，從歷史及人類的觀點來說，實已發展到了可悲的程度。我國對聯合國為掃除種族歧視可能採取的任何行動必予支持。

二六．東西間的鬭爭本質上是主義的鬭爭。美國與蘇聯之分裂不是由於經濟競爭或爭取市場。這是兩種政治思想的衝突，每一種思想都自信其支配人類命運的優越性。

二七．巴西的主義立場雖然極為明朗，但在國際關係上永遠遵循聯合國憲章第一條第二項的指示，即本組織之宗旨是“發展國際間以尊重人民平等權利及自決原則為根據之友好關係，並採取其他適當辦法，以增強普遍和平。”因此，主義上的異同，就其本身而論，不致於妨礙巴西與任何其他人民維持關係。

二八．此外，巴西認為聯合國對於與其有關的問題或一個或多個會員國向其提出的問題不能逃避公開提出討論的責任。本代表團因此贊成討論中國代表權的問題，這個問題雖有不可否認的重要性，却已久為聯合國所逃避。

二九．巴西的政治哲學本質上是民主的。我們不是屬於“第三集團”的所謂中立國，雖然對這一集團國家的觀點常常自覺不謀而合。

三〇．因為如此，我們將繼續主張世界裁軍，雖然在目前看來這似乎是過於理想。巴西確信聯合國必須是討論及控制世界裁軍的中心。因裁軍而得的節餘可以用來協助解決發展落後國家的問題，並對鞏固和平作出有力貢獻。

三一．不幸，在這方面的唯一進展——自動停止核試驗——最近讓一連串令人遺憾的行務粗暴地抵消了。巴西，一如其他愛好和平的國家，對此項新的威脅不得不提出抗議，並促請立即進行談判，以便締結一項條約，恢復雙方事實上的停爆狀態，可能的話，並加以鞏固。

三二．原子爆炸試驗的恢復所以特別令人痛惜，是因為恢復試驗的國家曾經站在要求停止核武器試驗世界運動的領導地位。

三三．我們經常努力去加強聯合國，作為世界今天維持和平的主要工具。因此，我們對於任何足以減低聯合國效率或行動的力量，特別是破壞秘書處統一性的任何提議，都將竭力反對。

三四．巴西對於美洲國家集團，在它整個演變過程中，一向是堅定地效忠。

三五．我們這些國家在不同的時代及在不同的程度上實現獨立與民主。但是這種基本的成就並不就使

我們停止發展。這只是我們進一步求取成就的工具，特別是經濟進步與社會公道。巴西既不誇耀任何特別重要的地位，亦不盼望成立集團，但絕不忘記與其他拉丁美洲國家在種族與文化起源上的共同性，因此對於拉丁美洲各人民為求進步的奮鬥將永遠予以支持。

三六。巴西確信聯合國雖然有它的缺點，仍舊是在對壘陣營之間維持平衡與保障和平的唯一機構。巴西拋開一切利益與偏見的考慮，在聯合國裏將致力於民族自決之目的，與殖民主義及種族主義的任何方式鬭爭，努力促進發展落後國家的社會進步，在真正和平共存的範圍內取得自由，並在上帝保護之下建立人類和平。

三七. 主席：茲請柬埔寨國家元首 Norodom Sihanouk 王子殿下發言。

三八. NORODOM SIHANOUK 王子(柬埔寨)：我首先要說，我想到我們的秘書長達格·哈瑪紹先生已不在人世，心中是如何地悲痛。對於這位為公道與和平而捐軀的偉大人物，我要代表柬埔寨及其人民正式表示敬意。在這個強權勝於公理的世界，他是那些為本身生存而奮鬥的弱小國家的朋友。他是一位不可少的調解人，是具有高度機警性的斡旋人，永遠準備着出力協助解決國際間的爭端。柬埔寨已不止一次有機會賞識他的崇高理解能力和他的公正立場。我們將永遠紀念他。

三九。如去年一樣，本人以柬埔寨國家元首的資格現在再度參加聯合國大會第十六屆會的一般辯論。但本人充分認識到柬埔寨作為一個不結盟國家須要擔任的任務是如何微妙與困難。主要是由於最近舉行的貝爾格來德會議¹的關係，我們抱着令人猜忌的名譽來到紐約與聯合國。

四〇。西方觀察家與西方報紙不是直截了當譴斥這個不結盟國家的會議，就是以諷刺的口吻評論這個會議的結果。他們的批評在相當程度內引起讀者注意。例如我們從最負責任的報紙和最客觀的新聞記者的筆下讀到這一類的評論：“貝爾格來德會議似乎想要授權參加國家負起世界政策仲裁人的任務”；“二十四個國家想成立一個干涉世界問題的集團...他們覺得負有教訓他人的使命...我們目擊這些國家成了自大狂的

犧牲者”；諸如此類，不勝枚舉。這說明了結盟國家對於不結盟國家的感想。

四一。在這種情況之下，柬埔寨覺得不得不聲明，這次來到聯合國並沒有意思以仲裁者或檢查官或審判官自居，甚至不敢自稱代表“世界良知”。而且，柬埔寨深知自己是個小國，因此不可能犯自大狂。

四二。事既如此，柬埔寨對於本身參加聯合國的價值作什麼看法呢。

四三。事實是，聯合國是我們唯一的寄託，唯一的支持與希望，不管這一切在一個如此充滿失望的時代裏是如何地渺茫。我們到這裏來，無意作任何宣傳，或教授倫理學，或者表達惟獨我們獲得啓示的許多真理。

四四。我們的唯一願望只是站在一個世界公民的地位，前來這個表面上代表全世界的國際議會出席，設法一絲不苟地履行責任，並以嚴肅的精神負起我們的責任，避免任何激昂的情緒、仇恨和偏見，心理上的變態或過度的熱情。

四五。我們唯一希望就是盡我們的責任，以證明我們深知我們是屬於人類，並表明我們希望能在這個到處談戰爭的世界上和平共存。除此以外別無他求。

四六。我們雖然保持中立，但並不一定因此就放棄責任。任何一個集團所作的提議，如果我們認為正確，就有予以支持的責任，即使這樣做法我們的中立立場和不結盟的態度受到影響而被人指為帝國主義的工具或玩物，不論所指的帝國主義是左的或右的。當我們需要在大會中對於影響我們每一個人乃至全人類命運的問題採取立場時，我們必須負起責任。我們必須聲明我們的觀點，遇有必要時選擇我們認為正確的或者比較起來不太壞的解決方法，甚至自行提出我們認為可能與合理的解決方法。

四七。我們深深地感覺到我們與舉世人民的團結一致，有時想用我們微弱的聲音來大聲疾呼——特別是關於對我們直接有關的問題，例如我們設法避免牽入自求毀滅或促使它們來毀滅我們的冷戰、溫戰或熱戰——人們對我們這樣的行為竟加以譴責，難道是合理的麼？

四八。因為我們自己不够富裕——或者不够瘋——無力製造武器，而對裁軍問題表示意見，人們因此

¹ 不結盟國家會議，一九六一年九月一日至六日舉行。

而責備我們，難道是合理的麼？不一定要日本人才認識已往數星期接二連三的核試驗所引起的危險！

四九．因為我們貧乏，因為我們從兩集團的國家接受援助，就對我們有所鄙視，難道是合理的嗎？西方報紙最近說我們這些中立國家構成了大國的“良心上的負疚”，並提出了這兩個集團的大國如果獲得協議對我們將有什麼影響的問題。

五〇．關於這一點，我必須坦白聲明，我們雖然貧乏，但不習慣於求乞。爲了保存我們的尊嚴，必要時我們準備放棄接受一切外來援助。尤其重要的是，我們準備——並樂於準備——放棄一切外來援助，如果這是爲求我們在這兩個集團的友邦之間求得忠實與永久諒解所應付出的代價。

五一．柬埔寨是一個有組織的國家，已歷十四個世紀。它的經濟與財政雖或不能使它突飛猛進地走向現代化，但至少可以使它自由與幸福地生存。停止所有外來援助不會宣布本國的死亡；其唯一結果是我們需要更多的時間來趕上現代國家。

五二．大家必需明白承認，對我們和多數其他所謂“發展落後的小國”而言，榮譽與自由是我們最珍貴的、決心要保衛的資產。

五三．在這方面，聯合國是中小國家保障它們尊嚴的最後希望。在貝爾格來得出席的幾乎全體國家響亮地表達這個希望。

五四．到底什麼是尊嚴？對於我們來說，這個名詞包括的範圍很廣。我們認爲尊嚴的意義包含愛護獨立、公道、平等與和平，互相尊重主權，民族完整，政權與主義。對我們來說，尊嚴必須在和平共存中求得。這不是一種口號而已，而是切身的需要。

五五．本人將不對世界當前的所有問題發表評論或意見，以免各位代表厭煩。我只要對若干具有關鍵性的問題表明我們的觀點，希望能夠對問題的解決作出積極的、雖然是微小的貢獻——我們的觀點可能有些人會認爲唐突，但無疑會原諒我們。

五六．裁軍問題現在議程上。世界上最小的國家對於兩個集團實力最雄厚的國家之間進行的談判，關於它們的計劃所經常遇到的困難乃至一切得失的經驗幾乎每一句鐘都有情報。我們對於這些問題可能採取消極的態度，認爲這是唯有強國本身才能解決的。但是這些強國不停地要求我們爲它們所表示的誠意見

證，稱讚它們的善意，並譴斥對方口是心非。但是我們的堅定原則是自作判斷，不接受任何宣傳。然而最矛盾的是，我們這種態度引起雙方對我們的批評，若干方面甚至指責我們干涉與我們不相干的事情。

五七．但是不幸，軍備過多或裁軍，戰爭或和平，與世界上任何一國無論大小貧富都有關係。所謂核“試驗”或“試爆”對我們的影響絕不下於對西歐或對中非洲的影響；因爲那一個國家能夠希望倏倏地逃避原子塵的下降？我們固然不得不被迫屈服於這種人爲的災禍，但是誰都不要想我們肯毫無抗議地屈服。

五八．此外，強國征服外空的動機既然如此顯明，誰都不要希望我們對於這種成就來歌功頌德。無論是原子能或是克服地心吸力的問題，請問第一個動機是不是征服世界？必要時毀滅世界人口之一半或四分之三？當年廣島的悲劇，千百萬人民化爲灰燼，無數人受緩慢死亡的痛苦，到了今天，這種集體毀滅技術的第一步，已經印象依稀了。然而，假如手握人類命運的少數人，能夠時時看見遍地殘骸的悲慘情景，那該是多麼有益。

五九．因各強國過度擴展軍備而遭殃的是我們的鄰國，我們如何能夠坐視呢？寮國雖然是世界上最和平的一國，但是兩個集團都向它輸送軍火，並用各種宣傳方式慫恿他們使用這些軍火。南越的內戰繼續進行，蔓延到我們的國土邊緣。南越中部山裏的少數民族紛紛向本國逃難，使我們難於應付如何接待與安置他們的許多複雜問題。武裝進犯我國領土的事件隨時發生，且不一定可能分辨這些越南人是屬於那一方；最近我們需要劇烈作戰去驅逐這些比較我們配備良好的人，結果使我方犧牲了八名戰士。

六〇．在寮國，各強國聲明希望在該地恢復和平。但每一國都認爲供給支持它的派別以能夠確保勝利的優越作戰條件才是實現這個目的最好方法。南越的情形亦是如此。爲和平目的而擴展軍備的觀念，實在是非常離奇的！

六一．我們剛才聽到美國和蘇聯的關係經過了一個緊張的時期以後，好像已同意站在新的基礎上恢復裁軍談判。我們當然對這個好消息感覺鼓舞，我們相信這兩個偉大的友邦顯然認識原子戰爭對它們的影響如何。但是，日內瓦會議令人失望的結果，使我們想到它們彼此關係上所存在的猜忌心理，使它們難於接受互相檢查核武器及其他武器的辦法。設立一項普遍與

徹底的檢查制度無疑需要很大的資源，並引起很大的麻煩。但是這種檢查制度是不可少的。

六二。我相信唯有憑一個方法才能實行有效的檢查。這就是利用不製造武器且經雙方承認立場中立與具有誠意的國家所調派的檢查團。我要再說一遍：“不結盟”國家絕無企圖要求他人接受其公斷或者參加這些主要國際問題的解決。但我相信這兩個集團應了解有些國家是很可以提出無私的協助的，但此項協助可以被善用，亦可被濫用。這些國家沒有物質上的力量，但是它們却有一件非常可貴的東西，即意願與誠意。這是很值得重視的。現在一方面耐心等待強國之間的裁軍協定，我們與全世界極大多數人民在一起共同希望“原子”國家們將立即同意再度停止它們那些危險的試驗。

六三。關於這個裁軍問題的最後一點，我要表明我們對“一時失手”而爆發原子戰爭的恐懼。這種恐懼是很有根據的，兩大集團的領袖們也都有同感。在我所希望的普遍徹底裁軍獲得實現之前，我們促請這些國家在它們的軍火庫上多加幾重“保險門”。本人特別要強調把超現代化武器過份慷慨地供給那些意氣用事或者不負責任的盟國或衛星國的內在危險。

六四。最後，若干西方國家人士認為“不結盟”國家所以要求實行裁軍，只是因為希望勸這些強國用節省下來的大量經費去為它們本身謀福利。我對這種態度要提出抗議。這種惡意的指斥是毫無根據的。例如柬埔寨雖然是貧乏的國家，但也是農產品的輸出國，可以不賴任何方面的協助而生存。我國人民深受佛教教義的薰陶，我們所企求的只是本身的和平與所有其他人民的和平，而不是這個世界上那些“濶佬”的財政或物質協助。

六五。此外還有我們非常關心的另一問題，這就是——讓我們坦白地指出——本組織現在所遭遇的危機。這個危機每年愈來愈嚴重，因此我們必須堅決地去應付它。因此我認為我們每一個人必須認識此項事實，明朗地發表其觀點，因為消極或慍怒的態度雖然可以暫時逃避應付這個局面，同時也會造成破產。這是我們不惜任何代價需要避免的。

六六。聯合國是二次世界大戰中勝利國家崇高理想的產物。到了今天，這些國家為了沒有利用本組織的能力，似乎決心要破壞它。但是，正如衣索比亞皇帝

陛下於貝爾格來德最近所強調的，我們堅決反對聯合國復蹈國際聯合會的前轍。

六七。愚見認為聯合國目前危機之主要責任在於安全理事會。憲章指定這個機構作為世界組織的一個俗權機構。我只能重引法國世界報對這個問題所說的話：

“理事會如果要發揮它的主要功能，它首先必須改組，以便包括世界上在軍事力量上，在物質資源或在道德力量上具有權威的各國。”

印度與中華人民共和國的缺席不祇是一個極大的缺陷，那是一個嚴重的錯誤。

六八。安全理事會的使命完全失敗了，因為構成理事會的列強放棄了全世界所仰望於它們的寧靜態度，以理事會為爭吵、爭雄與互相鬭爭的場所，並用無益於它們名譽的種種手腕與策略。現在這些強國使用否決權已不再是為了各本良心維護正義公道、法律與自由的原則，而只是作為攻擊對方的武器。

六九。在此情況之下，如我們一般的若干國家難免懷疑，應否取消安全理事會——這就是說，如果徹底改組或擴大的提案被否決的話——我們懷疑是否把它的任務交給大會本身，比較是更好的辦法。

七〇。我們柬埔寨人民在所有情形之下準備接受並遵守安全理事會的決定。但我們仍舊不得不強調指出安全理事會目前所表現的特徵，就是自相矛盾與不合邏輯。請問我們如何能夠同意，讓臺灣站在中國的地位，列為擁有否決權的五強之一？我們如何能夠容任某些強國一方面公開地正式宣揚蔑視聯合國而繼續讓它們在安全理事會內佔居席位？我們的組織被人嘲笑為一“組而不織的組織”，“聯而不合的聯合國”。這些名稱固然不是沒有起因的。但是請問誰負其咎呢？我們無疑全體都有責任，但最大的責任毫無問題是落在操有否決權的幾個強國。它們應該以身作則給其他國家做一個良好的模範，而不應該象徵着集團主義，不容忍，不公正，不公道和濫用武力與強暴。此外，若干國家在聯合國裏以特權授與自己。特權之一是，凡是它們認為在任何方面影響它們的問題，它們便拒絕本組織有權解決甚至討論；另一特權是“以個人利便為理由”不出席聯合國，但當其他國家受評判或者其他民族的命運被決定的時候，又來出席；最後，若干國家不同意遣派某一特派團，或認為不宜在某一個時候遣派特派團時，就根本拒絕分擔聯合國遣派這些團體的經費。

七一。就我們一方而論，我們只能認為這種態度是極大的自相矛盾；因為做聯合國的一個會員國，只有一條路，即永久在這裏出席，接受一切應有的權利與義務，並在任何時候承認聯合國的權力；否則的話，就認為不出席聯合國對本身有利，因此應該完全退出。

七二。大會的另一缺點更為顯明。這就是中華人民共和國的缺席，因為某些方面每年都以不現實的頑固態度拒絕其加入。如在一九五八年和一九六〇年一樣，我要請求最後准許中國在我們之間取得其合法席位。

七三。我們認為拒絕愛好和平的蒙古人民共和國在本組織取得其合法地位是同樣地不公平道，而且是完全不能解釋的。

七四。我現在要談到秘書長的職位問題。自從達格·哈瑪紹先生去世以後，這個問題益見嚴重。最近幾個月來所預兆的不可避免的危機使我們深為關切。我們很有理由相信，我們的西方與社會主義的友邦們，對於改變秘書長職位的任何提議將提出反對。我們只能希望雙方均以本組織的團結為重，不要各走極端。

七五。現在似乎有一個多數意見出現，贊成在秘書長之下設置三位副秘書長，或可稱之為代表世界目前三大潮流的諮詢委員會，而不是社會主義國家所要求的三頭秘書處。

七六。柬埔寨自然服從本組織多數會員國的決定，一如其服從貝爾格來德會議的多數一樣。柬埔寨亦將支持不結盟國家會議所提出的各項決議案。

七七。我們在理論上同意目前有不結盟國家的第三個集團出現，未免感覺不安。我們一向希望聯合國能够消除這種“集團”精神，乃至集團本身。我們在這裏每年都表示這個願望。我們一向希望，選擇聯合國各機構行政首長的唯一標準是才能、品德、對一般利益及組織本身的忠誠與處事平正的觀念。我們從來沒有想過，人的膚色或對某一集團的依附，會比作為一個人的價值更受重視。

七八。我們認為聯合國的責任是訓練人類實現精誠團結的理想，使他們升到“世界”水平，並放棄過時代的狹隘民族主義或頑固的宗派主義等等考慮。我們的希望徹底地被粉碎了。爭奪、陰謀、互相競爭、不協調乃至強暴的態度深入到我們的大會和其附屬機關裏。凡此種種毒害了今日的空气，我們希望至少在這裏能够

掃除的種種現象，好像在培養中的細菌一般繁殖起來，其結果往往使我們的討論完全喪失世界性的意義。

七九。倘蒙主席允許，我現在要提及我們認為極其重要的一項問題，因為這是和繼續與延長某幾國人民所受的不公待遇有關。我們指的是那些被分裂國家的情勢。

八〇。我知道，提出這個問題會被兩個集團都認為不識時務。雖然如此，我們仍舊要把它提出，並向大會提出一個問題：聯合國是否終有一天會坦白地、直接地、不規避地挺身而出，對這個分裂國家的統一問題迎頭痛擊？

八一。我們提及這個問題，有若干項理由。第一，在分裂國家內惡化的緊張情勢是對世界和平的威脅。第二，我們本身是自從一九五四年來依法劃分的一個國家的鄰國，又是在已往數月來在事實上劃分的另一國家的鄰國——這種情勢造成了我們對外關係上的若干困難。最後柬埔寨人民有權發問：兩大集團的競爭既然伸張到我們這一區域，將來是否可能也使我們同樣地受到劃分之禍。事實上，已經有過這種企圖——一次是在一九五四年東方集團在日內瓦所作的企圖，又一次在一九五九年為了西方集團的利益而發生的脫離運動的陰謀。我們有充分理由相信，這種勾當現在只是暫時擱延而已。

八二。現在有三個國家遭受人為的分裂：德國、越南與朝鮮。這三國的人民，因為這種情形而備受痛苦，而一般人對他們則漠不關心。他們期待我們採取決定，以恢復他們充分參加國際生活的合法權利。

八三。理想的解決無疑是通過由聯合國組織與監督的全民表決，讓這些國家的人民重行團結起來，可是不能讓任何一個分裂國家的兩個政府干涉，因為每一方的政府都是和原來造成分裂的兩個集團之一站在一方的。但在目前世界的情況之下，唯有兩個集團都承認並確保統一國家的軍事中立化，否則這些國家的統一是不可能的。在目前這似乎是不可能。

八四。第二種解決方式是承認，由於兩集團的競爭而統一無從實現，但德意志、越南與朝鮮人民出席聯合國及投票的權利不能再被剝奪。現在被人專橫隔絕的有七千五百萬德國人，三千萬朝鮮人，兩千六百萬越南人，更不用說違反一切常理被隔絕的七萬萬中國人。

八五. 聯合國當然不是一個世界政府，也不是一個代表全世界的議會。聯合國的許多決定往往只有道義上與精神上的力量。但是我們至少有權希望，聯合國有勇氣來維護若干神聖的原則——例如國家與民族團結的權利——或者承認，如果暫時不可能實現統一，那麼正確的辦法是設法讓兩政府各派代表在我們之間出席。萬隆會議對越南的情形就是如此處理，而日內瓦會議甚至讓我們的寮國兄弟們有三個代表出席。這些先例是值得注意的。

八六. 讓一個分裂的國家每一方的政府各有一席不致打破平衡，因為我們知道每一方都會忠實聽從其集團領袖的指示。但此項解決方法可以讓這些分裂的國家有容易接近協和萬邦的機會，甚至引起可能促成恢復正常的情況——換句話說，就是恢復必要的統一。

八七. 現在談到另一項完全不同的問題。我想以本國人民的名義對於在卡坦加發生的結果使我們的秘書長遇難的事件表示深切的痛惜。我們與聯合國多數會員國一起，希望能夠使剛果的危機迅速解決，剛果恢復並保存它在比利時統治之下所享受的統一，是極其重要的。

八八. 大會第十六屆會議程上很多極其複雜的問題，其中包括阿爾及利亞問題，這個問題一定會引起不少口舌之爭，但可能得不到任何積極結果。

八九. 我不得不聲明柬埔寨對這個問題的立場，不是因為這個問題和我們有直接關係，而是因為我們的法國與阿爾及利亞友人們多年來站在相對的立場上要我們這樣做。我們不得不密切注意阿爾及利亞問題的發展，並取得必要的結論。因為這樣，最近使我們在貝爾格來德對阿爾及利亞共和國臨時政府予以合法的承認。這一步驟絕不應被解釋為對法國不友善的行動。

九〇. 這個承認的行動不是事前不經過慎重考慮而突如其來的決定。我們的阿拉伯弟兄們，尤其是阿爾及利亞與突尼西亞人民，自從一九五八年以來一直力促我們對他們表示支持。但是在他們同意之下，我們與阿爾及利亞共和國臨時政府暫不成立外交關係，以便我們可以在這個政府與法蘭西之間從中斡旋。但我們並沒有放棄任何機會，設法去勸請法國認識採取斷然行動，准許阿爾及利亞人民獨立，只有莫大好處。

九一. 在一九五八年，我得到這樣諷刺性的答覆：“不能與殺人兇犯談判”。試問在任何戰爭中，那一個敵人不是殺人兇犯？然而法國却在一九五四年於日內瓦在權力移交越盟的協定上面簽了字，²法國也曾把越盟稱為“殺人兇犯”。

九二. 法國方面於一九六〇年告訴本人：“自決是可以的，但是必須先停戰”。當時我曾提議由聯合國出面斡旋，接受其公斷與關於自決的全民表決的監督——照我看來，這是唯一的合理方法，取得免人懷疑的結果。現在以觀察員資格在這個大會列席的阿爾及利亞代表們立即接受此項提議，但法國竟認為這是法國的內政，因而不能接受聯合國的干涉。

九三. 在一九六一年，法國與阿爾及利亞共和國臨時政府先在埃維陽(Evian)³後在魯格林(Lugrin)⁴舉行會談，由此可見法國事實上已承認這個政府的存在。因此，我們承認阿爾及利亞政府的合法存在就成了正常的行動了。

九四. 法國以阿爾及利亞從來不是獨立國家為理由而不讓阿爾及利亞人民獨立。即使此項假定確有根據，我們要提及最近的一個先例。

九五. 交趾中國——今天是南越南——在十九世紀中葉法國人到達該地的時候，本來是局部由安南佔領的柬埔寨領土。法蘭西當時直截了當地併吞該領土，包括柬埔寨與安南爭執中的各省，並將該領土首先變成殖民地，其後又變為法國的海外一省，有民選議員出席法國國會。

九六. 法蘭西於一九四六年至一九四七年因為需要對在北部取得鞏固地位的越南叛黨作戰，就成立了南越南臨時政府。其後在一九四八年至一九四九年，法國召回在一九四五年退位的前皇帝保大，宣布他為國家元首，又在法國國會同意下把當時係法國領土的交趾中國移交給他。柬埔寨國王當時正式對領土的移交提出抗議，因為這是本國繼續有合法權利的領土。然而我的抗議終歸無效。

九七. 保大的復位與法蘭西及其盟國所予合法承認，較之承認阿爾及利亞共和國臨時政府更不合法，更無理由，因為前者是未經越南人民同意恢復他的地位，

² 關於結束安南戰事之協定，一九五四年七月二十一日簽字。

³ 一九六一年五月二十日至六月三十日舉行。

⁴ 一九六一年七月二十日至二十八日舉行。

而後一政府則在其獨立鬭爭中享有阿爾及利亞人民之支持與信任。此外，假如這個稱為交趾中國的法國一省可以合法變成一個獨立領土，我們不懂為什麼法國屬省的阿爾及利亞便不能如此。

九八。法國亦曾強調對住在阿爾及利亞一百萬法國公民的責任。這種顧慮是可以了解的，亦是合理的；但却令我想到當時把六十萬的克美爾（Khmer）民族在毫無保證的情形之下移交給南越南政府來統治。而且，我們這六十萬同胞是最早在該領土居住的人民——這與阿爾及利亞法國居民的情形並不完全相同。我確信阿爾及利亞的領袖們將來會給那些法國公民以各種保證，那是我們不敢希望在越南統治下我們的同胞會享受到的。

九九。我重提這幾點事實，只是爲了要證明，法國若要解決這可悲的阿爾及利亞問題，不怕沒有本身的先例可援。法國大可以表現不愧其已往光榮歷史並符合其基本利益的偉大態度來解決這個問題。法國唯有在心理上不存任何保留，直截了當讓阿爾及利亞獨立，因而解除在這個毫無希望的戰爭上所負的沉重負擔，才能恢復與阿拉伯及非洲人民的友誼，並充分恢復它的國際威信。

一〇〇。阿爾及利亞共和國臨時政府顯然充分代表阿爾及利亞人民獨立的願望，而我們根據這一事實予以正式承認，並非有意事先選擇孰勝孰敗而促成這個“拖泥帶水”戰爭的結束。我們提議法國設法重行考慮其阿爾及利亞政策，是想幫助恢復和平，使法國與獨立的阿爾及利亞奠立誠懇的友善關係。

一〇一。我們認爲最現實的解決方法是承認阿爾及利亞共和國臨時政府爲充分有資格代表阿爾及利亞人民的政府，並就准許獨立的問題與其談判。我確信這個解決不僅是現實的，而且對阿爾及利亞的法國居民團體有利，因爲後者不難取得最大的保證。法國與柬埔寨現在維持着極良好的關係，法國居民在柬埔寨於最優良的環境之下安居樂業。這就是我們當前的最好例子。在這方面，我們很高興看到戴高樂將軍承認阿爾及利亞對撒哈拉的主權，⁵ 由此除掉另一項障礙。其後不久 Ben Yousef Ben Khedda 總統非常明智地表示希望阿爾及利亞的獨立打開法國與阿爾及利亞以及這兩國人民之間“有益合作”的新紀元。

⁵ 一九六一年九月五日記者招待會。

一〇二。又有另一問題我去年曾向諸位提到過的，現在請諸君原諒我再說一次。這就是爲了維持和平而在“冷戰”敏感地區承認緩衝地帶存在的辦法。

一〇三。本人在大會第十五屆會時曾促請注意寮國情勢的危險發展，並提議柬埔寨與寮國應宣布爲兩大集團之間的中立地區。當時此項提議被認爲不現實與無意義。嗣後寮國發生內戰，幾乎演變爲國際戰爭。後來理智恢復以後就認識——雖然已經稍爲遲了一點——中立化事實上是撲滅戰爭新火焰的唯一方法。

一〇四。下一步發展就是日內瓦會議。⁶ 在該次會議中兩大集團爭相承認一個中立的寮國。雖然兩集團的態度一致，這個會議仍在繼續進行中，不過所謂一致，表面文章多於具體事實。事實上，每一集團對於中立的觀念都有它自己的想法——這就是必須符合每一集團的戰略的中立，而這些計劃也不是沒有目的的。

一〇五。因此，我們離開所想像的中立化還遠得很，而且我們現在可能是走向比數月前發生的危機更險惡的衝突。此外，我們只能痛惜寮國國內的某些方面對這問題的事實看不清楚，以有害其主權與獨立爲藉口，拒絕接受其國家中立的保證與控制。

一〇六。就我們來說，我們認爲一個作爲世界強國互相對峙場所的弱小無力的國家沒有國際保證是不能夠保持或重獲和平與獨立的。柬埔寨本身堅持在其領土上永久保留安南停戰問題日內瓦會議⁷ 於一九五四年所設的國際監督與管制委員會。⁸ 到現在爲止，我們只有理由感謝這個委員會的在場。但無論如何，如果事先防止寮國問題的炸彈這樣容易地爆發——爲了首當其衝的寮國人民，爲了現在進退維谷不知如何避免丟臉的兩個集團，不是更合理麼？

一〇七。在寮國所發生的一切可能在世界上這兩個對立集團直接發生接觸的任何部份發生，特別是在這兩個集團都錯誤地各自以爲可以佔上風的地區。我們知道被迫體驗到兩個集團相爭的影響的那些國家。我們也知道這些國家的人民熱烈希望避免牽入列強的爭執。因爲如此，我爲了和平的利益與小國的利益，再向本組織提議，我們應該研究切實辦法，對於願意中立的國家，以及那些由於地理位置保持中立對世界平衡有利的國家，協助其實行中立。

⁶ 一九六一年五月十六日召開的解決寮國（老撾）問題會議。

⁷ 一九五四年六月十六日至七月二十一日舉行之恢復安南和平問題會議。

⁸ 駐柬埔寨之國際監督與管制委員會。

一〇八. 大會代表們如果原諒這一次長篇的發言,我想請本組織考慮一項我認為值得注意的人道問題。這就是少數民族,特別是在外國居住的少數民族團體的問題。

一〇九. 這個問題與我們有直接關係,因為我們有六十萬同胞目前在最困難的情況下住在南越南,忍受種種法外措施而幾乎無可申訴。在南越南的柬埔寨居民團體是該地最初居民的後裔。他們雖然為越南侵略所制服,但是在宗教、語言、習慣及傳統方面一向維持着基本統一性。南越南政府強暴地決定要他們接受越南國籍,並拒絕他們保存其習慣與語言的權利,甚至不准他們信奉他們自己的一種佛教。以柬埔寨語文講道,柬埔寨文的宗教書本等等均遭禁止。在這種破壞人身神聖權利的行為以外,最近數月來又加上了異常兇暴的法外措施。採取這些措施的不僅是南越南的政府當局,而且也是反對西貢政府的叛黨。我們這些不幸的同胞們為了逃避壓迫,紛紛向柬埔寨的領土逃亡,為數以千計;他們被追捕,被虐待,乃至被機關槍掃射殺害。

一一〇. 柬埔寨國內也有少數的越南民族。他們在我國人民之間自由居住,保留它的國籍、語言與習慣。這四十萬越南居民的地位與所有在柬埔寨居住的外國人一樣,不管他們是西方人、亞洲人或其他任何地方的人。

一一一. 對於住在南越南的同胞的緊急呼籲,我們不能充耳不聞。因為這個理由,我們曾數次想與西貢政府交涉,以期使他們的地位正常化,至少改善他們的環境。但是對方對我們的請求幾乎完全拒絕。其後我們向聯合國難民事宜高級專員辦事處請求協助。雖然調查員前來查詢這個居民團體的代表,並提出了報告,但是至今沒有結果。

一一二. 西貢政府拒絕和我們共同研究這六十萬少數人民的問題,這是舉世罕見的事。我們當前有奧地利與義大利共同設法解決 Alto Adige 居民問題的例子。但南越南藉口未參加聯合國而拒絕舉行任何談判——由此可見若干國家與人民排除在本組織以外的害處。假如提議把寮國問題向聯合國提出,亦將發生同樣的困難,因為越南民主共和國和中華人民共和國都不是會員國。

一一三. 南越南的柬埔寨少數民族問題並不是這種問題的唯一例子。此所以我認為聯合國對於那些被

迫遭受橫暴統治的民族團體的權利,應盡更大努力去保護。

一一四. 在結束這次過長的演講以前,請允許以本人及柬埔寨的名義對 Mr. Mongi Slim 榮任本屆大會的主席致熱烈的賀意。本人也要向各位代表表示對他們所代表的各國人民最懇切的善意,並希望他們在第十六屆會的工作大有成功。在本組織現在所渡過的困難階段,我們仍舊希望全體國家終能結束它們的競爭與爭端,以免世界陷於目前威脅着它的混亂局面。

一一五. 主席:本人要向 Norodom Sihanouk 王子殿下表示十分誠懇的謝意。

一一六. Mr. GHODS NAKHAI(伊朗):本人祝賀 Mr. Slim 當選為大會第十六屆會主席,深覺快慰。我確信大會從這位主席所具備的才智、經驗與判斷力,將獲益不淺。他的國家在國際合作上的優異成績,以及它與本國的許多關係,使本人這次向他祝賀備極愉快。

一一七. Mr. Boland 主持上一屆情緒激昂的大會表現着充分的尊嚴與權威,本人也趁此機會向他表示誠懇欽佩之意。

一一八. 這是本人來到本組織會所的第一次。我們在這裏見到這許多不同種族、文化與宗教的國家都有代表出席,共同構成一個聯合國大家庭,實在令人興奮。當這個大規模毀滅武器仍在繼續製造的時候,在這個為主義所分裂、而且動亂多端時時引起嚴重傾軋的世界,這個一年一度的大會所負的任務就愈來愈明顯了。

一一九. 現在中小國家對於促成大會的各項決定既然發生決定性的影響,它們的責任是要客觀地利用機會,使大會成為國際關係上的一大勢力,它的權威能夠有效地適用於任何國際爭端的解決,不管它的起因、性質與範圍如何。

一二〇. 我們檢討上一屆大會以來的事態,固然可以說到現在為止已經避免了可能引起世界大戰的一次重大災禍。但我們只是在行動上而不在精神上遵從和平共存的理想。在已往一年內,我們未能消除舊爭端的任何起因。許多舊的問題現在死灰復燃。到了今天又發生了許多可能引起可怕後果的新危機。

一二一. 柏林危機正在威脅着我們全體,立即發生的可悲影響就是加速軍備競賽與中斷裁軍談判。寮

國的停戰狀態搖搖不穩，王國前途極難預料。安哥拉的情形逐漸發展到又一國際危險的形態。至於阿爾及利亞及比塞大的情形，雖然最近有些令人樂觀的聲明，但最嚴重的問題尚待解決。

一二二．正當我們在此聚會的時候，促成裁軍這個重要問題的解決，前途未可樂觀。爲求達成協議的認真與繼續努力，差不多已經放棄。實際上，強國之間的一般傾向不是裁軍，而是重整軍備；現有的武器堆存數量非但沒有減少或消毀，正在用更大殺傷力的新武器來補充。蘇聯最近恢復核武器試驗，粉碎了一切人類懷抱已久的希望，即這方面的協議可能構成一般裁軍問題的協議基礎。自動停止試驗放棄了以後，各強國現在顯然覺得可以隨意兇狠與互相競爭的情緒中去充實他們的核武器倉庫，而那些未來的核子國家也同樣覺得可以隨意發展它們自己的核能工具。人類現在越來越走近熱核戰爭的邊緣；同時，輻射性的降落物令人隨時不寒而慄地想起因繼續進行試驗而使我們面臨的可怕危險。

一二三．伊朗人民聽到恢復試驗的消息非常震驚；由於他們的地理位置，他們更有理由覺得驚慌與焦灼，特別是關於原子降落物的危險。以如此諷刺與前後不一致的態度去處理裁軍問題是絕無理由的。裁軍問題的討論爲了若干程序上的考慮而一再延期，即使談判開始，各強國主要所關心的是其本國的利益。裁軍問題如此進行已經很久了，使人覺得未來的談判，在這種陳舊方式之下，是不會獲得任何結果的。將來舉行任何談判必須以更大的遠見和現實爲出發點。我們必須對舊問題，作新看法，我們必須創設新先例，以實現我們在已往久已得不到的目標。不論軍備競賽所竭取的是工業化國家或發展落後國家的人力與資源，我們全都感覺到沉重的負擔。

一二四．大會第十六屆會的召開是在國際緊張局面達到空前高峯的時候。柏林危機的重起，在這個國際摩擦的烈火上再度添油。我們懇切地相信，要解決這個問題需要考慮兩項重要因素：武力，以及使用武力的威脅，必須放棄；在民族自決權方面，必須遵守國際法法規。

一二五．目前情勢中最有希望、可能是唯一有希望的方面是，一般感覺的戒懼與不安情緒，可能使強國覺悟我們是如何迅速地走向核戰大禍的邊緣。我誠懇希望，目前的辯論，對於更透徹地認識到裁軍的絕大重

要性，以及找到能使裁軍成爲現實的方法，將有貢獻。我要向大會強調，中小國家對這一個生死問題的任務是，而且只能是，勸誘與說服。

一二六．裁軍談判的缺乏進展，對國際社會的經濟也有嚴重的不良影響。它的結果是，世界資源的一個巨大的、越來越多的部分在我們這個小小的地球上消耗在軍備的堆存上。如果把這種資源的一小部分用於和平用途，就能對人類的物質福利作出重大貢獻，特別是對那些住在發展落後國家的、佔世界人口一半以上的人民而言。

一二七．發展落後國家一方面迫切需要國外經濟援助，但同時也迫切需要貿易——換句話說，即需要充分機會把它們的產品售給工業化國家。在這方面，工業化國家有機會向世界其他國家表示它們的團結，其方法有二：第一，它們應更積極地支持各種穩定價格的方法並支持爲穩定初級產品出口國家外匯收入的財政辦法。如望初級產品出口國家的發展計劃不像第二次世界大戰以來經常受到中斷，那麼就必須減低外匯收入的廣大波動。第二，工業化各國必須在接受發展落後國家產品方面採取比較寬大的政策。對於那些產品與來自發展落後國家的產品競爭的國內工業減低其目前所予的保障，是否對它們是過重的負擔？現在已經一般承認，發展中國家在道義上和在經濟上有理由對其萌芽的工業予以相當程度的保護，以免受工業化國家的競爭，否則它們的工業化計畫就無從有任何進展。發展先進的國家既然享受高程度的收入，又在他們多種類的經濟有極高程度的資源流通性，因此對於其經濟的若干部門採取保護措施，是沒有類同的良好理由的。

一二八．本人一方面強調有促進國際經濟合作的需要，同時要順帶表示希望，關於提議設立一個聯合國資本發展基金的提案終會實現。此項提案在不同的方式之下提出討論已經有十年以上。此項基金的運用應依照一致通過的十二項原則，其結果將能促進本組織的權力與威信。此項基金也會充實特別基金與技術協助擴大方案的範疇，而這兩個重要機關的工作就會有新的和更重大的意義。我因此向未來的捐助國呼籲請它們同意立即成立這個基金。

一二九．本人對於國際經濟合作的若干問題略表管見之後，現在想談到阿爾及利亞的問題。這個問題仍舊是國際緊張局面的起因。伊朗政府與人民多年來

對阿爾及利亞獨立運動的發展會密切注意，並寄予深切的同情與欽佩。經過了長期的流血與政治僵局，戴高樂總統發動了一項現實的政策，終於使法國接受了阿爾及利亞的獨立。伊朗人民對這個結果至感歡欣。不久以前，爲了探討如何將主權移交給阿爾及利亞人民的問題曾經舉行過談判，但是因爲談判之中增加了若干新因素，妨礙到進一步的發展。我們很高興見到戴高樂總統最近承認阿爾及利亞人民對撒哈拉的主權；此項聲明⁹令人十分樂觀。這整個問題比較已往任何時候更需要一個圓桌會議上加以客觀的檢討，以便法蘭西與阿爾及利亞達成榮譽的協議。我誠懇希望雙方談判會消除妨礙這個長久而激烈的鬭爭最後解決的障礙，並希望我們不久就能歡迎一個獨立的阿爾及利亞國和我們在一起，共同合作。

一三〇。在非洲的另一部分，剛果(雷堡市)，哈瑪紹先生爲了這個國家的團結而捐軀。我們支持他處理此項情勢的方法，我們重申我們的支持。本代表團認爲聯合國軍最近採取的行動符合安全理事會一九六一年二月二十一日之決議案。¹⁰事實上，我們絕不能逃避責任，我們必須貫徹始終，採取爲求實現一個統一剛果所需要的行動。

一三一。本屆大會當前基本問題之一是秘書處的改組。改組是對任何行政機構的必要程序。一般而言，改組可以使機關效率更高，使它更能適應某一時期的需要。聯合國秘書處在成立以來的短短數年間已經有了若干變化。秘書處現在所需要的改組是要使它更有效率，更富代表性，更事節省。這些迫切與現實的需要本來是任何組織演變中的自然發展，現在竟然與一項影響遠大的提案混爲一談，實可痛惜，因爲此項提案的出發點顯然是與多數會員國對聯合國觀念的解釋極不相同。依照此項提案，以一人爲首的秘書長職位將由代表西方，東方與中立集團的三人組織來替代，並使每一項政治性的決定根據這三位官員的一致同意來執行，由此讓當前的主義潮流滲入秘書處，把聯合國變成一個“現實”的政治組織。

一三二。所提議的方式顯然遠超出“改組”的傳統定義。如果採用這種方式，勢必要癱瘓秘書處的正常工作，妨礙本組織的自然發展。這個三頭的提案如果實行起來，表現聯合國團結性質的國際文官制度觀念

就會受到致命的打擊。這個觀念在憲章第二十四條與第二十五條很顯明地反映出來。

一三三。這個方式與一九二〇年左右的所謂“國聯改革”看起來頗有相類之處，後者的一般目標是要減少國際聯合會的權力，而作爲國聯集體安全中心的國聯盟約第十條則首當其衝。伊朗當年和現在一樣，相信一個有效的國際組織，因此曾竭力反對對第十條的攻擊。我樂於提及，當年因爲我們的一票，不顧有力的反對，至少在理論上保全了此項原則。伊朗既然堅決認爲需要一個强大有力的國際組織，因此不能接受此項三頭的提議作爲秘書處改組的根據。這種提議一定會使聯合國所根據的基本原則受到損害。關於這方面我要提到秘書長常年報告書[A/4800/Add.1]的序言。這篇序言今年專門分析聯合國的性質與權力：聯合國是什麼與應該是什麼。我們覺得這是特別切合時宜的題目，因此對於已故秘書長選擇這個題目非常欽佩。

一三四。本人若不提到伊朗所在的地理區域，我的發言就有欠周全。自從去年我們在此聚會以來，中東的任何政治問題都不能說是完全解決了，但至少新舊的爭端還不超過邏輯和容忍的範圍。這雖然本身不是一個目標，但至少可以認爲是解決這些爭端的良好先兆。

一三五。伊朗位在中東的重要戰略地位，必須應付冷戰中的一種最險惡的武器，即不斷的與顛覆性的廣播宣傳。一個現代科學的美妙發明，在不擇手段的特工人員手中，變成了煽動其他國家背叛其傳統制度、蓄意製造紊亂與破壞世界和平的兇險工具。除了專爲搖動人心的險惡廣播宣傳而外，這些特工人員所操縱的新聞派機關在就其他國家的內政發表歪曲性的文章，企圖在這些國家的人心中造成仇恨的情緒。

一三六。我現在一願多談這一點，以免浪費大會的時間，但是要重申我們維持世界各國之間友善關係的堅定信念，這是聯合國憲章中所表達的一項基本觀念。我們一向嚴格遵守此項政策，自然也希望其他國家，就伊朗而言，也同樣地如此遵守。無恥廣播宣傳的繼續與一部分新聞界不負責任的肆意攻擊，是公然破壞憲章的文字與精神，及大會第十二屆與第十三屆會所通過關於國家間和平與友好關係的各項決議案〔一二三六(十二)，一三〇一(十三)〕。

一三七。世界今天的矛盾狀態顯然沒有輕易的解決，對這些問題也沒有現成的解決方法。但是，國際和

⁹ 於一九六一年九月五日記者招待會發表。

¹⁰ 安全理事會正式紀錄，第十六年，一九六一年一月、二月及三月份補編，文件 S/4741。

平目前的展望雖然黯淡，軍備擴充和威脅雖然是每天的現象，我們必須以堅決與忍耐的態度去求實現我們在此集會的最終目標——在世界各地恢復和平與秩序。本人結束發言時要強調指出，要解決當前的問題，不能憑武力的炫耀，而要利用和平解決的機構。這是歷史上一再證明的真理。

一三八. 小坂先生(日本): 本人以日本代表團的名義向 Mr. Slim 當選為大會第十六屆會主席表達我們熱烈的賀意。由於他的偉大智慧以及在國際外交方面的豐富經驗，我深信他一定能夠領導本屆會順利完成。

一三九. 本人又藉此機會向前任主席 Mr. Bolland 表達本代表團深切的謝意與欽佩。由於他遠大的目光與公正的判斷，大會第十五屆常會與第三特別屆會雖然有無數繁難問題，在他領導之下均經順利完成。聯合國在他的領導之下，繼續履行其維持世界和平的大業，並提高其作為人類希望所寄的地位。

一四〇. 本國隨從其他會員國以沉痛的心情追悼不幸因公遇難的前秘書長達格·哈瑪紹先生。本國對他向有極高的敬意，認為他的效忠於聯合國的偉大理想與宗旨，不愧為輝煌的榜樣。他為聯合國服務可謂是大公無私，功勞卓著。他的逝世是本組織的極大損失。本人在這個時候對秘書處的忠誠服務與自我犧牲的精神表示敬意，同時也要對這個偉大的國際文官機構表示我們的信任。這個機構的任務向來是沉重，秘書長不幸突然去世，勢將使其任務更為困難。

一四一. 在大會本屆會開始之際，我要重申日本政府對聯合國的信念，並強調我政府以全心全意地支持聯合國，並決心與本組織的一切行動充分合作。

一四二. 人的生命現在已不再限於本星球上了。人的生命現在發展到了太空。美國與蘇聯在太空的探索是值得嘉許的——它們充分利用其科學與技術的優越學問與技巧，演出了人類史無前例的奇蹟，令人敬佩。

一四三. 而且，人類從越來越繁榮與越美好的生活所獲得的益惠越來越多。這是已往從來沒有的。已往在殖民地統治下生活，因而其政治、經濟及文化生活均極落後的各民族，現已一一實現獨立，它們懷着自信與熱情力求更豐富的自尊生活。

一四四. 所有這些事實都使我們對人類前途懷抱極大的希望。然而我們必須承認，今天世界的現實情況不容我們過分樂觀。種種不平的現象仍舊存在，必須予以糾正。現在還有一部分人民尚未享受自決權。有些人民雖然已經取得政治獨立，但在經濟與其他方面仍有極大的困難，以至未能鞏固其獨立。有些人民雖然有豐富的民族傳統，但是不能真正行使其自決權。又有些國家雖然以進步與繁榮自豪，但其人民未必能够充分享受這些福利。

一四五. 在國際關係方面，目前的情況非常不穩定。今日世界的和平建築在不穩定的勢力平衡之上，因此岌岌可危。人類在科學與技術方面的能力，可能使他不久就走到月球去，但是在精神的領域却是大大落後。全世界普遍地對和平發生懷疑。柏林問題所引起的嚴重情勢以及核武器試驗最近的恢復，引起全世界人民的嚴重顧慮。

一四六. 現在有一個強國，一方面高唱和平，同時把它的軍事勢力與最新的科學發明來公開地威脅其他國家。試問在這種情形之下，我們如何能够有真正的和平？這是對聯合國嚴重的挑戰。

一四七. 我們應付這樣的情勢，必須承認我們住在的世界中有不同的政治哲學與社會制度，又有在經濟發展不同階段的各個國家。我們必須承認，國與國之間，特別是制度與情況不同的國家之間，必須嚴格遵守憲章的原則——以和平方法解決爭端，避免用武力威脅，絕對勿干涉其他國家的內政。在這些原則之下，我們必須本着世界團結的精神，去增進互相了解，加強互相合作。我相信這是希望在自由、公道與繁榮的情況之下實現憲章所預見的真正世界和平的唯一方法。

一四八. 本人基於上述的觀念，現在想對我們今天所須應付的若干重要問題表示本國政府的觀點。

一四九. 這些問題之中首要的一項是柏林與德意志問題。關於柏林的地位問題，一項四國協定¹¹仍舊繼續生效。柏林問題不能憑單方面宣布廢止現有國際協定或憑恐嚇的姿態求得永久解決。這個問題的解決毫無疑問應該通過談判達成協議，而且必須符合聯合

¹¹ 美利堅合眾國、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國與法蘭西：修正一九四四年九月十二日關於德意志佔領區與“大柏林”管理之議定書之協定(附地圖)。一九四五年七月二十六日於倫敦簽字。聯合國條約彙編，第二二七卷(一九五六年)，II，第五三三號。

國憲章。柏林與德意志問題的任何解決，也必須充分反映柏林市民與德意志人民自由表示的意志。

一五〇。大會去年所處理的重要問題之一是剛果(雷堡市)問題。我們本屆會議開幕之際，聯合國經過了重重困難在該國恢復的和平，又因再度發生的騷亂而受到挫折，使人感覺十分失望。我們必須保證剛果目前的情勢不容外來干涉，又不容聯合國為恢復該國和平與安定的繼續努力再受到困難與外來阻撓。本代表團認為剛果人民本身的利益，並為非洲乃至全世界的和平，聯合國應儘可能從速穩定這個局面。關於這方面，我希望剛果領袖們將和已往一樣表現他們明智的判斷力，因為這問題的最後解決有賴於他們自己。

一五一。非洲多數新興國家需要經濟發展比較先進各國的合作，藉以臻達穩定，促成經濟進步。不用說，任何國家都不應利用這種合作來遂行政治目的。提供合作與協助之唯一目的，是要確保這些國家的自由，繁榮與發展。利用經濟合作與援助作為冷戰工具，是對這些國家的侮辱。歷史較久的國家必須充分了解並同情這些新興國家的情緒，因為它們經過多年來的外國統治，現在急欲向充分獨立與自尊的方向邁進。

一五二。在這方面，日本政府熱烈歡迎大會上屆會議通過關於准許殖民地國家與人民獨立的聲明〔決議案一五一四(十五)〕。自從一九一九年凡爾賽和平會議以來，本國一貫地努力去確立種族平等的原則。徹底消除世界上種族歧視的情形仍舊是需要緊急解決的一項問題。種族歧視的觀念在二十世紀仍舊存在，實在是令人深感遺憾的事。只要這種情形依然繼續，我們不能期望在世界各國人民之間真的奠定和平。

一五三。本人剛才提到柏林危機。面對着今日世界的緊張局面，我們更加感覺到裁軍的迫切需要，那是實現久遠和平的不二途徑。然而，請問目前的情形是什麼？為裁軍目的而成立的六國委員會已經一年沒有開會，而關於指定一個機關接辦此項工作的問題，又至今未有協議。這個問題被利用作宣傳目的，實際上則一無進展。實現裁軍的重大責任主要是在各強國身上。它們要有誠意設法求得切實途徑與具體方法，以求這個重要問題的解決。

一五四。本代表團認為解決裁軍問題的唯一現實與有建設性的途徑是由有關國家採取目前可行與可能有效控制的裁軍措施，在恢復了國際信任與信心之後，

逐步擴展裁軍的範圍。本代表團雖然贊成普遍徹底裁軍，但認為對於有效國際管制與監督事前沒有充分準備，希望一下子就來解決這個最困難的問題，那是不可能的。

一五五。在這一方面，本代表團歡迎美國與蘇維埃社會主義共和國聯邦就裁軍問題議訂原則的聯合聲明[A/4879]。聯合國剛剛獲悉此項聲明。這是令人樂觀的表現，本代表團希望有關方面將根據這些原則重新努力，設法就裁軍問題求得圓滿協議。

一五六。自去年以來，關於停止核武器試驗的日內瓦會議對於若干項規定已經達到協議，因此使人希望這項條約的最後簽訂為期不久了，這樣就會消除人類的一大威脅。不幸這個希望已成泡影。只在數星期前，當事國之一在談判進行的時候突然片面地宣布恢復核試驗。不僅如此，這個國家事實上進行了一聯串的試驗，因此又引起了核爆試驗的競爭。

一五七。這是最令人遺憾與悲觀的發展。核能應該僅用於和平目的，以促進人類的繁榮與福利。核武器的競爭只能增加另一次世界大戰的危機，那將是全面性的、具有空前破壞力的戰爭。日本人民在廣島與長崎喪生者二十萬人，我們年復一年眼看着多少同胞因輻射的後果而死亡，我們根據自身的慘痛經驗，對於核試驗問題不得不表示深切關懷。日本政府為表達這種舉國一致的情緒，對於任何時候在任何地點舉行核武器試驗，都一律提出抗議。

一五八。除了輻射塵降落的問題，我們也深恐核試驗的恢復將引起競相製造核武器。為了這些理由，我竭力期望在日內瓦談判的國家盡其最大努力，從速求得協議，放棄狹隘的國家利益，以人類的現在與將來安全與幸福為重。

一五九。在大會上屆會時，本代表團曾會同其他會員國力謀通過關於停止核試驗與防止散播核與熱核武器的決議案〔一五七八(十五)〕。然而，不顧這些努力，今日世界目擊着情勢的惡化。因此，本代表團誠懇希望大會通過一項有效的決議案，藉此響應並滿足全人類對於停止一切核試驗的迫切要求。我們將全心全力為此努力。

一六〇。現在談到太空科學方面最近的驚人進步。這個和平利用太空的問題現在成了極端重要的問題。防止為軍事目的而使用太空訂立國際協定，是世界和平的必要條件。我們又認為應該以國際合作的方

式，和平地、公開地、有秩序地探討太空。這些應該是為造福人類而非為毀滅人類而使用太空的指導原則。

一六一．維持與促進繁榮的世界經濟以及維持和平，同是聯合國的主要宗旨。因此我想提到聯合國在經濟及社會方面的工作。

一六二．日本經濟政策的目標，與其他工業化國家一樣，是在一個穩固的基礎上謀求經濟的迅速發展。一般來說，這一點已在實現中。但在另一方面，我們對於經濟先進國家與發展落後國家兩者之間生活水平日趨懸殊的事實不能閉目不視。

一六三．任何國家本身要負起經濟發展的主要責任，自不待言。唯有以自力更生的精神，才能尋獲方法，去克服缺乏發展資金或技術人才一類的困難。但是，世界繁榮的實現同時也是全世界共同的迫切責任。在這個意義之下，基於技術協助方案的聯合國在社會與經濟方面的種種工作，對於接受國的經濟已逐漸發生巨大作用，這一點是非常令人欣慰的。我個人對於聯合國通過這些方案所提供的協助有極高的評價。

一六四．國際社會近來發展的另一特徵是許多資本協助機構在聯合國範疇內外對正在發展的國家提供越來越多的合作。例如國際發展協會已經開始以聯合國一個專門機構的地位進行工作。我無須強調這些機構與有關國家之間必須充分注意方案的調協，以便求得最高的全部效果。本國希望與這些多邊性的機構充分合作，同時也要盡我們最大的力量與發展中的國家成立雙邊積極合作關係。

一六五．作為一個亞洲國家與聯合國的亞洲會員國之一，日本對於亞洲國家的穩定發展寄予極高的期望。多數這些國家目前均依照長期計劃積極努力。目前供給它們的各類協助都經有效利用。但為協助它們使其積極努力發生作用起見，需要更大的協助。發展的種種方面均需新的計劃，因此為使這些計劃可以實行，聯合國和其他方面應予提供更多協助。

一六六．故秘書長哈瑪紹先生從前經常強調在世界貿易方面須有動性的勞工劃分。內部在擴展中的國家由於經濟發展的關係將不僅輸出初級商品，且將輸出半製成品與製成品。隨着此項發展，我們希望工業發展比較先進的國家將以市場供給這些新輸出國的產品，由此以同情的態度來響應這些國家為求經濟發展的努力。在若干發展先進的國家中却有實行進口限制

或保障國內工業的壓力，其理由是在發展比較落後的國家生產費用較為低廉。我要促請大會注意，這種措施如予實施，特別是對正在發展過程中的國家，其結果就會阻擾它們向經濟多面化的進步。

一六七．現在我想簡單提及本代表團在已往所主張的另一件事。我們希望聯合國徹底研究關於從國際方面充分利用世界人力的基本問題。國際勞工利用的問題與移民問題是相關的。本人以日本政府的名義要藉這個機會對已往熱烈歡迎本國移民的那些拉丁美洲國家的政府與人民表示我們深切的謝意，並希望它們對這個問題今後將繼續維持諒解的態度。

一六八．總括言之，日本認為世界繁榮是不可分的，世界繁榮與世界和平也是不可分的。日本不僅在政治方面，且在經濟方面，將不懈努力在聯合國範疇內外促進國際合作。

一六九．我已經就當前若干項主要問題節要說明本國的基本立場。但是比較任何問題對世界和平更重要的就是聯合國本身的問題。當我們想到這個偉大組織為實現世界和平與福利的許多成就，又當我們目睹困擾世界的許多困難問題，我們更堅定地覺得必須進一步加強聯合國的力量與效能。全體會員國均應分擔合作的嚴重責任，以便使聯合國達成其崇高目的。

一七〇．為使聯合國能更有效地為世界和平與福利服務起見，我們這些會員國必須以全世界的利益奉為我們的最高目標。這不是追求自私利益，從事宣傳或互相責備的場所。我也要指出，在某些情形之下，聯合國的會員國不遵行所通過的各項決議案，並避免參加本組織的集體行動。這種行為有使聯合國喪失其作為維持世界和平的一個機關的威信的危險。

一七一．此外，聯合國的財政狀況從去年以來到了非常嚴重的程度。這是由於少數會員國不顧聯合國的決定，拒絕分擔聯合國緊急軍與剛果行動的費用。我要向大會呼籲，從速糾正這種情形，使聯合國的財政復歸平穩。我認為這是我們的一項緊急責任。

一七二．如果聯合國要有效地應付今日的問題，它的基本組織必須符合今日的情況。自聯合國成立以來，它的會員國數目幾已加了一倍。這個事實必須於安全理事會與經濟暨社會理事會的組織反映出來。我也認為現在必須檢討秘書處的組織，使它符合新情勢。舉例言之，為使秘書長能够更有效地履行責任，我認為

式，和平地、公開地、有秩序地探討太空。這些應該是為造福人類而非為毀滅人類而使用太空的指導原則。

一六一．維持與促進繁榮的世界經濟以及維持和平，同是聯合國的主要宗旨。因此我想提到聯合國在經濟及社會方面的工作。

一六二．日本經濟政策的目標，與其他工業化國家一樣，是在一個穩固的基礎上謀求經濟的迅速發展。一般來說，這一點已在實現中。但在另一方面，我們對於經濟先進國家與發展落後國家兩者之間生活水平日趨懸殊的事實不能閉目不視。

一六三．任何國家本身要負起經濟發展的主要責任，自不待言。唯有以自力更生的精神，才能尋獲方法，去克服缺乏發展資金或技術人才一類的困難。但是，世界繁榮的實現同時也是全世界共同的迫切責任。在這個意義之下，基於技術協助方案的聯合國在社會與經濟方面的種種工作，對於接受國的經濟已逐漸發生巨大作用，這一點是非常令人欣慰的。我個人對於聯合國通過這些方案所提供的協助有極高的評價。

一六四．國際社會近來發展的另一特徵是許多資本協助機構在聯合國範疇內外對正在發展的國家提供越來越多的合作。例如國際發展協會已經開始以聯合國一個專門機構的地位進行工作。我無須強調這些機構與有關國家之間必須充分注意方案的調協，以便求得最高的全部效果。本國希望與這些多邊性的機構充分合作，同時也要盡我們最大的力量與發展中的國家成立雙邊積極合作關係。

一六五．作為一個亞洲國家與聯合國的亞洲會員國之一，日本對於亞洲國家的穩定發展寄予極高的期望。多數這些國家目前均依照長期計劃積極努力。目前供給它們的各類協助都經有效利用。但為協助它們使其積極努力發生作用起見，需要更大的協助。發展的種種方面均需新的計劃，因此為使這些計劃可以實行，聯合國和其他方面應予提供更多協助。

一六六．故秘書長哈瑪紹先生從前經常強調在世界貿易方面須有動性的勞工劃分。內部在擴展中的國家由於經濟發展的關係將不僅輸出初級商品，且將輸出半製成品與製成品。隨着此項發展，我們希望工業發展比較先進的國家將以市場供給這些新輸出國的產品，由此以同情的態度來響應這些國家為求經濟發展的努力。在若干發展先進的國家中却有實行進口限制

或保障國內工業的壓力，其理由是在發展比較落後的國家生產費用較為低廉。我要促請大會注意，這種措施如予實施，特別是對正在發展過程中的國家，其結果就會阻擾它們向經濟多面化的進步。

一六七．現在我想簡單提及本代表團在已往所主張的另一件事。我們希望聯合國徹底研究關於從國際方面充分利用世界人力的基本問題。國際勞工利用的問題與移民問題是相關的。本人以日本政府的名義要藉這個機會對已往熱烈歡迎本國移民的那些拉丁美洲國家的政府與人民表示我們深切的謝意，並希望它們對這個問題今後將繼續維持諒解的態度。

一六八．總括言之，日本認為世界繁榮是不可分的，世界繁榮與世界和平也是不可分的。日本不僅在政治方面，且在經濟方面，將不懈努力在聯合國範疇內外促進國際合作。

一六九．我已經就當前若干項主要問題節要說明本國的基本立場。但是比較任何問題對世界和平更重要的就是聯合國本身的問題。當我們想到這個偉大組織為實現世界和平與福利的許多成就，又當我們目睹困擾世界的許多困難問題，我們更堅定地覺得必須進一步加強聯合國的力量與效能。全體會員國均應分擔合作的嚴重責任，以便使聯合國達成其崇高目的。

一七〇．為使聯合國能更有效地為世界和平與福利服務起見，我們這些會員國必須以全世界的利益奉為我們的最高目標。這不是追求自私利益，從事宣傳或互相責備的場所。我也要指出，在某些情形之下，聯合國的會員國不遵行所通過的各項決議案，並避免參加本組織的集體行動。這種行為有使聯合國喪失其作為維持世界和平的一個機關的威信的危險。

一七一．此外，聯合國的財政狀況從去年以來到了非常嚴重的程度。這是由於少數會員國不顧聯合國的決定，拒絕分擔聯合國緊急軍與剛果行動的費用。我要向大會呼籲，從速糾正這種情形，使聯合國的財政復歸平穩。我認為這是我們的一項緊急責任。

一七二．如果聯合國要有效地應付今日的問題，它的基本組織必須符合今日的情況。自聯合國成立以來，它的會員國數目幾已加了一倍。這個事實必須於安全理事會與經濟暨社會理事會的組織反映出來。我也認為現在必須檢討秘書處的組織，使它符合新情勢。舉例言之，為使秘書長能夠更有效地履行責任，我認為

宜於加強他的職員，特別是高級職員，並使秘書處職員的聘用更能顧到地域分配，以不妨礙效率為度。

一七三．關於聯合國的組織，本代表團不贊成關於設三名秘書長的提議。這種制度將把當前不同政治哲學與不同制度之間所存在的衝突帶到聯合國最高執行當局裏來，癱瘓秘書處的功能，並破壞憲章第一百條所要求的國際中立基礎。

一七四．到了現在，全體會員國必須認真地反省一下，應該如何與這個作為維持國際和平與合作機構的聯合國合作。對那些在安全理事會有永久席位和否決權的列強，我要說，它們在維持和平與聯合國健全發展的方面負有特別重大的責任，並深切盼望它們充分認識此項責任而採取行動。

一七五．在另一方面，隨着新會員國數目的迅速增加，其他會員國的發言力量也隨着加強。當它們在聯合國內的集體力量加強時，它們就有左右各強國間對抗局面的潛伏力量。我們全體都有責任自行節制，

於處理所有問題的時候維持現實與建設性的態度，即使對於國家重大利益有關的問題也不例外。在已往十六年中，聯合國幸能防止像朝鮮、蘇伊士與剛果等事件演成世界大戰。聯合國成就了如此之多，那是值得欣慰的，但我們不能忘記，它的存在端賴全體會員國的繼續不懈努力。

一七六．本人在結束發言時，還有一句話要說，我們全體在此出席的人必須認識，我們已到了一個決定性的階段，需要為世界和平以及聯合國的前途重行表示決心，並且要有效實行我們的決心。我們必須認識每一人肩上所負的重大責任。如果我們真是這樣認識的話，本屆會第一件最迫切的任務是立即推舉人選，以補秘書長這個重要空缺。在充分認識這些責任之下，我們在一切行動中必須維持聯合國的權力與完整，使本屆會成為有目的和有意義的一個屆會。

午後一時零五分散會

第一〇一二次會議

一九六一年九月二十二日星期五午後三時紐約

主席：Mr. Mongi SLIM(突尼西亞)

議程項目九

一般辯論(續前)

一．Mr. THIAM(塞內加爾)：本人無須來說明當 Mr. Slim 榮膺大會主席之選，我們這些塞內加爾人民是何等的欣慰。塞內加爾與突尼西亞兩國間的友誼因它們對於若干世界重大問題的意見及時常用來解決這些問題的方法相同而加強。我們這兩個國家的元首間的友誼特別深厚。本人像大會中許多其他代表一樣，對於 Mr. Slim 為一愛國志士及他為偉大非洲前途努力的戰士的卓越貢獻，他對聯合國憲章的忠實態度以及他為一位外交官的蘊藉才華，十分欽仰。在人類歷史上這個特別危急的時機並在這個大會正遭遇到不幸喪失我們的英勇的秘書長哈瑪紹先生的時候，他

的過人的智慧，均衡的判斷力量和明辨重理的能力使他顯出特別有資格來擔任我們所賦與他的責任。哈瑪紹先生之死使在座諸位同深悲悼。他鞠躬盡瘁為他的偉大的任務努力。他的犧牲能否引起一種反響，也許一種啟發良知的開始，使我們至少獲得一點安慰呢？我們目前的一種自疚心情能否促進本屆會中我們必須面對的若干嚴重問題的解決呢？

二．聯合國大會第十六屆會的重要，是用不着多說的。有許多久懸未決的困難問題此刻需要迅予解決。自從一九六一年春散會以後，國際局勢上又發生了許多新的困難。除了若干引起重要國際反響的地方性衝突外，如何維持和平的問題日趨迫切。一九六〇年時似乎將告完成的消滅殖民制度的工作——特別是因為有無數獨立非洲國家的成立——此刻又遭遇到許多障礙。這種種複雜現象產生了一種永久性的緊張局勢，對於聯合國造成了最不幸的後果，因為它的權力與信譽逐漸受到了損失。